

**BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR****ÉPREUVE : ESPAGNOL****GROUPE 16****Durée : 2 heures**

Spécialités	Coefficient
Analyses Biologiques	1
Biochimiste	2
Biotechnologie	1
Esthétique Cosmétique	1,5
Hygiène Propreté Environnement	2
Industries Céréalières	2
Métiers de l'eau	2
Qualité dans les industries alimentaires et les Bio-industries	2

***Dictionnaire bilingue autorisé  
Calculatrice interdite***

**Ce sujet comporte 3 pages (y compris celle-ci)**

## Ventajas de los alimentos biológicos

La concienciación por parte de la población del progresivo deterioro del medio ambiente por la producción masiva de alimentos ha motivado la aparición en el mercado de los alimentos ecológicos, también conocidos como biológicos u orgánicos. (...)

5 Actualmente, desde los cereales, las frutas y las verduras, el café, los huevos, la leche y la carne, todos los alimentos tradicionales tienen su alternativa ecológica. Los problemas ocasionados con las crisis de las *vacas locas*, de la contaminación con dioxinas de los pollos y el miedo a las consecuencias de la manipulación genética de los alimentos han motivado que los españoles estén cada vez más concienciados con la calidad de los alimentos que toman y se vuelvan cada vez más exigentes con los temas de seguridad alimentaria. Por otra parte,  
10 España cuenta con las condiciones climáticas óptimas para posicionarse como uno de los principales países productores de agricultura ecológica, y su exportación a otros países europeos en este mercado va aumentando.

¿Son de mejor calidad los productos ecológicos que los alimentos habituales? Es muy posible que las características organolépticas de olor, sabor y color sean más atractivas. Todos  
15 conocemos las diferencias de sabor que puede haber entre un tomate cogido en su momento adecuado de maduración y otro recolectado 15 días antes de ser ingerido. (...)

¿Tienen más valor nutricional? En principio, no hay grandes diferencias entre los alimentos ecológicos y la agricultura tradicional en cuanto al contenido en macronutrientes :  
20 carbohidratos, proteínas y grasas. Sí es posible que aumente algo el contenido en micronutrientes como vitaminas, minerales y ciertos fitonutrientes con capacidad antioxidante, pero las diferencias no son muy importantes si el conjunto de la dieta es correcto. (...)

Entonces, ¿cuáles son los beneficios? El primer beneficiado es el agricultor, que no se expone  
25 a la acción de plaguicidas y otros compuestos químicos que le pueden causar ciertas enfermedades si no se protege adecuadamente. Además contribuye al mantenimiento de la vida rural y de la cultura campesina, creando y manteniendo nuevos puestos de trabajo. Pero, sobre todo, la agricultura biológica supone un mayor respeto del medio ambiente, dado que no se contaminan los acuíferos<sup>1)</sup>, se evita la desertización<sup>2)</sup> y se mantiene la vida de diferentes especies animales.

Pilar Riobó, "El País Semanal", 31/08/ 2003.

### Vocabulaire :

1) los acuíferos : (ici) les nappes phréatiques

2) la desertización : (ici) la désertification

## QUESTIONS

### I. COMPRÉHENSION

- 1) Vous ferez un compte-rendu de ce texte, en français, en en dégagant les idées essentielles. (en 120 mots maximum)
- 2) Vous traduirez depuis “Por otra parte... ...” (l. 9) jusqu’à “...va aumentando”. (l. 12)

### II EXPRESSION

- 1) ¿Qué es para usted un alimento ecológico? (en unas 10 líneas)
- 2) ¿Qué opina usted de los beneficios de los productos ecológicos evocados aquí?  
¿Le parecen a usted suficientes para explicar su éxito en el mercado actual?  
(en unas 10 líneas)

## BARÈME PROPOSÉ

I.    **10 points**    1) 6 points  
                          2) 4 points

II.   **10 points**    1) 5 points  
                          2) 5 points